

日本国農林水産省
輸出検疫証明書

EXPORT QUARANTINE CERTIFICATE

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japanese Government

検疫証明書番号

Certificate No.

申請者住所

Address of applicant

発行年月日

Date of issue

氏名(法人にあつては、その名称及び代表者の氏名)

Name (In case of juridical person, state its title and name of representative)

下記は、家畜伝染病予防法の規定に基づく検査の結果、家畜の伝染疾病の病原体を
拡散するおそれがないことを証明する。

This is to certify that the undermentioned animals are free from any evidence of
disseminating causative agent of any animal infectious disease in consequence of
the inspection referred to the Domestic Animal Infectious Diseases Control Law.

物 品 の 種 類 Kind of article	
重 量 、 個 数 又 は こ う り 数 Weight, No. of package or containers	
商 標 Trade Mark	
容 器 包 装 の 種 類 Kind of container or package	
荷 送 人 住 所 氏 名 Name & address of consignor	
荷 受 人 住 所 氏 名 Name & address of consignee	
と う 載 地 及 び と う 載 年 月 日 Date & place of shipment	
と う 載 船 舶 (航 空 機) 名 Name of ship or flight	
検 査 実 施 年 月 日 及 び そ の 状 況 Date & condition of inspection	
備 考 Remarks	

農林水産省動物検疫所
Animal Quarantine Service

家畜防疫官
Animal Quarantine Officer

氏 名
(Signature)

(輸入原料を含む食用製品用)

Attached export quarantine certificate for milk products for human consumption (contains imported milk product for its ingredients) to be exported to Malaysia from Japan

Certificate number:

(1) Manufacturing Plant:

Name:

address:

Establishment number:

(2) Batch/lot number:

(3) Date of production: from dd/mm/yyyy to dd/mm/yyyy

(4) Date of expiry*: dd/mm/yyyy

* for milk and milk products in bulk forms that will undergo re-processed/re-packaging in Malaysia.

(5) Temperature of product: Ambient, Chilled, Frozen

(6) Commodities intended for uses: Human consumption

I hereby certify that the above mentioned milk products meets the following requirements:

1. Japan or a part of Japan (prefecture) where the milk products were processed has been free from foot and mouth disease, rinderpest for the past twelve (12) months prior to and till the date of export.
2. The milk products were processed and packed in a plant that has been approved for export by the competent authority of Japan and;
 - (1) Raw material of the milk products were produced in Japan and;
 - (a) were derived from herds/flocks that have been kept in the Japan during the preceding twelve (12) months prior to export; and
 - (b) the farms of origin have been certified free from tuberculosis and brucellosis; and
 - (c) the animals were found to be healthy and free from any clinical sign of infectious or contagious diseases (including ectoparasites) at the time of milking; and/or
 - (2) The milk products contain following ingredients that were imported into Japan legally from following country (ies) and;
 - Type of milk products:
 - Country of origin:
 - (a) the products were subjected to heat treatment to assure the safety and suitability of the finished products and comply with code of Hygienic Practice for Milk and Milk Products (CAC/RCP 57-2004).
 - (b) the animals were found to be healthy and free from any clinical sign of infectious or contagious diseases (including ectoparasites) at the time of milking.
3. The milk products were processed, packed and stored under sanitary condition and do not contain any preservative, colouring matter, residue or any foreign substance or harmful material injurious to health including melamine and that every precaution has been taken to prevent contamination during the processing, packing, storing and handling prior to export.

(輸入原料を含む食用製品用)

4. For the milk or cream intended for human consumption, the milk used has been treated by
 - ultra high temperature (UHT) at a minimum of 132°C for at least 1 second or
 - by simple high temperature short time pasteurisation (HTST) at 72 °C for at least 15 seconds for milk with pH less than 7.0 or
 - double HTST for milk with pH 7 or over.
5. The milk products intended for human consumption are wholesome and fit for human consumption.
6. Necessary precaution has been taken to prevent contamination of milk or milk products with pathogens.

ANIMAL QUARANTINE SERVICE
MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES, JAPAN
ANIMAL QUARANTINE OFFICER

NAME:

SIGNATURE:

OFFICIAL STAMP